



INFCIRC/589
22 May 2000
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH and RUSSIAN

الوكالة الدولية للطاقة الذرية
نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٠
وردت من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

تردد طي هذه الوثيقة رسالة وردت من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي تتضمن بيانا صادرا عن وزارة الخارجية
في الاتحاد الروسي، وذلك لاعلام الدول الاعضاء.

توفرا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

ملحق

٢٤ نيسان /أبريل ٢٠٠٠

البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى
المنظمات الدولية في فيينا
الرقم 114-n

السيد الدكتور محمد البرادعي
مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية
بفيينا

فخامة المدير العام،

التمنى شاكرا مساعدتكم على توزيع البيان المرفق طيه على الدول الأعضاء كوثيقة اعلامية؛ وهو البيان الصادر عن وزارة الخارجية في الاتحاد الروسي بشأن تصديق مجلس دوما الجمعية الاتحادية للاتحاد الروسي على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية.

وتفضلاً سيادتكم بقبول أسمى آيات التقدير

(التوقيع)

السفير فاليري ف. لوشكينين
الممثل الدائم للاتحاد الروسي
لدى المنظمات الدولية في فيينا

الملحقات:

بيان صادر عن وزارة الخارجية في الاتحاد الروسي (الأصل الروسي والترجمة الانجليزية).

ترجمة غير رسمية (من الروسية إلى الإنجليزية)

بيان

الصادر عن وزارة الخارجية في الاتحاد الروسي

بشأن تصديق مجلس دوما الجمعية الاتحادية للاتحاد الروسي على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

أقر مجلس دوما الجمعية الاتحادية للاتحاد الروسي، بالأغلبية الكاسحة، القانون الاتحادي المتعلق بالتصديق على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية؛ وذلك في ٢١ نيسان/أبريل.

ويأتي تصديق مجلس الدوما على المعاهدة المذكورة ليؤكد مرة أخرى سعي بلدنا الحثيث إلى تعزيز نظام عدم انتشار الأسلحة النووية، ونزع السلاح، وتقوية دعائم الاستقرار الاستراتيجي في العالم.

لقد قطع المجتمع الدولي شوطاً طويلاً حتى يحقق حظراً شاملـاً للتجارب النووية. فالشوط المقطوع بين معاهدة موسكو المعقودة في عام ١٩٦٣ بشـأن حظر إجراء التجارب النووية في ثلاث بـينات وبين معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية استغرق قرابة أربعين عاماً.

ومع تصديق مجلسـي الجمعية الاتحادية لروسيا مؤخـراً على معاهدة ستارت-٢ يـبرهن بلدـنا، كـقوة نوـوية عـظمـى، بـتصـديـقهـ علىـ معـاهـدةـ الحـظـرـ الشـامـلـ للـتجـارـبـ الـنوـويـةـ عـلـىـ اـحـسـاـسـهـ بـالـمـسـؤـولـيـةـ حـيـالـ المـجـتمـعـ الـعـالـمـيـ بـأـسـرـهـ وـعـلـىـ تـمـسـكـهـ بـالـتـزـامـاتـهـ فـيـ مـجـالـ تـقـوـيـةـ دـعـائـمـ الـاسـتـرـاطـيـجيـ وـتـقـلـيـصـ الـأـسـلـحـةـ وـنـزعـ السـلـاحـ، بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ ضـمـنـ اـطـارـ مـعـاهـدةـ عـدـمـ اـنـتـشـارـ الـأـسـلـحـةـ الـنوـويـةـ. وـعـشـيـةـ اـفـتـاحـ المـوـتـمـرـ الـاسـتـرـاطـيـجيـ لـمـعـاهـدةـ عـدـمـ اـنـتـشـارـ يـلـزـمـ التـاكـيدـ الشـدـيدـ عـلـىـ دـورـ مـعـاهـدةـ الـحـظـرـ الشـامـلـ للـتجـارـبـ الـنوـويـةـ كـعـامـلـ رـئـيـسيـ فـيـ تـقـوـيـةـ دـعـائـمـ نـظـامـ عـدـمـ اـنـتـشـارـ الـأـسـلـحـةـ الـنوـويـةـ.

إنـاـ مـقـتنـعـونـ بـأـنـ التـكـبـيرـ بـادـخـالـ مـعـاهـدةـ الـحـظـرـ الشـامـلـ للـتجـارـبـ الـنوـويـةـ حـيـزـ النـفـاذـ وـتـحـقـيقـ الـانـضـمامـ الـعـالـمـيـ الـيـهاـ يـخـدـمـانـ أـيـضاـ الـمـصـالـحـ الـوـطـنـيـةـ لـرـوـسـيـاـ بـلـ وـمـصـالـحـ الـبـشـرـيـةـ بـرـمـتهاـ. فـقـيـ ظـلـ فـرـضـ حـظـرـ شـامـلـ عـلـىـ إـجـراءـ الـتجـارـبـ الـنوـويـةـ وـتـقـيـدـ بـهـذـاـ الـحـظـرـ مـنـ جـانـبـ جـمـيعـ الـوـلـوـلـ الـقـادـرـةـ عـلـىـ تـطـوـيـرـ أـسـلـحـةـ نـوـويـةـ سـيـقـامـ حـاجـزـ يـتـعـذرـ تـجاـوزـهـ أـمـاـيـ مـحاـولةـ تـرـمـيـ إـلـىـ نـشـرـ أـسـلـحـةـ نـوـويـةـ أـوـ إـلـىـ تـحـسـينـ نـوـعـيـتـهاـ.

وـهـاـ نـحـثـ مـنـ جـبـيدـ جـمـيعـ الـبـلـادـ الـتـيـ لـمـ تـوـقـعـ أـوـ تـصـدـقـ بـعـدـ عـلـىـ مـعـاهـدةـ الـحـظـرـ الشـامـلـ للـتجـارـبـ الـنوـويـةـ عـلـىـ أـنـ تـقـعـلـ ذـلـكـ فـيـ أـقـرـبـ وـقـتـ مـمـكـنـ حـتـىـ تـصـبـحـ الـأـهـادـافـ الـتـيـ تـنـادـيـ بـهـاـ تـلـكـ الـمـعـاهـدةـ حـقـيقـةـ وـاقـعـةـ فـيـ الـمـسـتـقـلـ القـرـيبـ.

٢٠٠٠ نـيسـانـ/ـأـبـرـيلـ